

安全上のご注意

火災・感電・人身傷害の危険を防止するには以下の指示を守ってください

- ⚠ 警告** この注意事項を無視した取り扱いをすると、死亡や重傷を負う可能性が予想されます

- 次のような場合には、直ちに電池をぬく。
 - 異物が内部に入ったとき
 - 製品に異常や故障が生じたとき
修理が必要なときは、コルグお客様相談窓口へ修理を依頼してください。
- 本製品を分解したり改造したりしない。
- 修理/部品の交換などで、取扱説明書に書かれている以外のことは絶対にしない。

- 大音量や不快な程度の音量で長時間使用しない。大音量で長時間使用するなど、難聴になる可能性があります。万一、聴力低下や耳鳴りを感じたら、専門の医師に相談してください。

- 本製品に異物（燃えやすいもの、硬貨、針金など）を入れない。
- 温度が極端に高い場所（直射日光の当たる場所、暖房機器の近く、発熱する機器の上など）での使用や保管はしない。
- 振動の多い場所で使用や保管はしない。
- ホコリの多い場所で使用や保管はしない。
- 風呂場、シャワー室で使用や保管はしない。
- 雨天時の野外などのような湿気が多い場所で、使用や保管はしない。
- 本製品の上に液体の入ったもの（水や薬品等）を置かない。

- 本製品に液体をこぼさない。
- 濡れた手で本製品を使用しない。

- ⚠ 注意** この注意事項を無視した取り扱いをすると、傷害を負う可能性、または物理的損害が発生する可能性があります

- 正常な通気が妨げられない所に設置して使用する。
- ラジオ、テレビ、電子機器などから十分に離して使用する。ラジオやテレビ等に接近して使用すると、本製品が雑音を受けて誤動作する場合があります。また、ラジオ、テレビ等に雑音が入ることがあります。
- 外装のお手入れは、乾いた柔らかな布を使って軽く拭く。
- 長時間使用しないときは、電池の液漏れを防ぐために電池を抜く。
- 電池や本体は幼児の手の届かないところに保管する。
- 電池を過度の熱源（日光、火など）にさらさない。
- ボタンやツマミに必要以上の力を加えない。故障の原因になります。
- 外装のお手入れに、ベンジンやシンナー系の液体、コンパウンド質、強燃性のポリッシャーは使用しない。
- 不安定な場所に置かない。

保証規定（必ずお読みください）

本保証書は、保証期間中に本製品を保証するもので、付属品類（ヘッドホンなど）は保証の対象になりません。保証期間内に本製品が故障した場合は、保証規定によって無償修理いたします。

- 本保証書の有効期間はご購入上げ日より1ヶ年です。
- 次の修理等は保証期間内であっても有償修理となります。
 - 消耗部品（電池など）の交換。
 - お取扱い方法が不適当のために生じた故障。
 - 天災（火災、浸水等）によって生じた故障。
 - 故障の原因が本製品以外の他の機器にある場合。
 - 不当な改造、調整、部品交換などにより生じた故障または損傷。
- 保証書にお買い上げ日、販売店名が未記入の場合、または字句が書き替えられている場合。
 - 本保証書の提示がない場合。尚、当社が修理した部分が再度故障した場合は、保証期間外であっても、修理した日より3ヶ月以内に限り無償修理いたします。
- 本保証書は日本国内においてのみ有効です。
This warranty is valid only in Japan.
- お客様が保証期間中に移転された場合でも、保証は引き続きお使いいただけます。詳しくは、お客様相談窓口までお問い合わせください。
- 修理、運送費用が製品の価格より高くなることもありますので、あらかじめお客様相談窓口へご相談ください。発送にかかる費用は、お客様の負担とさせていただきます。
- 修理中の代替品、商品の貸し出し等は、いかなる場合においても一切行っておりません。

本製品の故障、または使用上生じたお客様の直接、間接の損害につきましては、弊社は一切の責任を負いかねますのでご了承ください。本保証書は、保証規定により無償修理をお約束するためのもので、これによりお客様の法律上の権利を制限するものではありません。

Précautions

Emplacement

L'utilisation de cet instrument dans les endroits suivants peut en entraîner le mauvais fonctionnement.

- En plein soleil.
- Endroits très chauds ou très humides.
- Endroits sales ou fort poussiéreux.
- Endroits soumis à de fortes vibrations.
- A proximité de champs magnétiques.

Alimentation

Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, n'oubliez pas de le mettre hors tension. Retirez les piles pour éviter toute fuite lorsque l'appareil ne sera pas utilisé pendant de longues périodes de temps.

Interférences avec d'autres appareils électriques

Les postes de radio et de télévision situés à proximité peuvent par conséquent souffrir d'interférences à la réception. Veuillez dès lors faire fonctionner cet appareil à une distance raisonnable de postes de radio et de télévision.

Maniement

Pour éviter de les endommager, manipulez les commandes et les boutons de cet instrument avec soin.

Entretien


Lorsque l'instrument se salit, nettoyez-le avec un chiffon propre et sec. Ne vous servez pas d'agents de nettoyage liquides tels que du benzène ou du diluant, voire des produits inflammables.

Conservez ce manuel

Après avoir lu ce manuel, veuillez le conserver soigneusement pour toute référence ultérieure.

Évitez toute intrusion d'objets ou de liquide

Ne placez jamais de récipient contenant du liquide près de l'instrument. Si le liquide se renverse ou coule, il risque de provoquer des dommages, un court-circuit ou une électrocution. Veuillez à ne pas laisser tomber des objets métalliques dans le boîtier (trombones, par ex.).

Note concernant les dispositions (Seulement EU)
 Si ce symbole apparait sur le produit, le manuel, les piles ou les packs de piles, cela signifie que vous devez le recycler d'une manière correcte afin de prévenir les dommages pour la santé humaine et les dommages potentiels pour l'environnement. Contactez votre administration locale pour de plus amples renseignements concernant la bonne méthode de recyclage. Si la pile contient des métaux lourds au-delà du seuil réglementé, un symbole chimique est affiché en dessous du symbole de la poubelle barrée d'une croix sur la pile ou le pack de piles.

REMARQUE IMPORTANTE POUR LES CLIENTS

Ce produit a été fabriqué suivant des spécifications sévères et des besoins en tension applicables dans le pays où ce produit doit être utilisé. Si vous avez acheté ce produit via l'internet, par vente par correspondance ou/et vente par téléphone, vous devez vérifier que ce produit est bien utilisable dans le pays où vous résidez.

ATTENTION: L'utilisation de ce produit dans un pays autre que celui pour lequel il a été conçu peut être dangereuse et annulera la garantie du fabricant ou du distributeur. Conservez bien votre récépissé qui est la preuve de votre achat, faute de quoi votre produit ne risque de ne plus être couvert par la garantie du fabricant ou du distributeur.

Vorsichtsmaßnahmen

Aufstellungsort

Vermeiden Sie das Aufstellen des Geräts an Orten, an denen

- es direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist;
- hohe Feuchtigkeit oder Extremtemperaturen auftreten können;
- Staub oder Schmutz in großen Mengen vorhanden sind;
- das Gerät Erschütterungen ausgesetzt sein kann.
- in der Nähe eines Magnetfeldes.

Stromversorgung

Stellen Sie den Netzschalter auf OFF, wenn das Gerät nicht benutzt wird. Wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, nehmen Sie die Batterien heraus, damit sie nicht auslaufen.

Störeinflüsse auf andere Elektrogeräte

Dieser kann bei in der Nähe aufgestellten Rund-funkempfängern oder Fernsehgeräten Empfangsstörungen hervorrufen. Betreiben Sie solche Geräte nur in einem geeigneten Abstand von diesem Erzeugnis.

Bedienung

Vermeiden Sie bei der Bedienung von Schaltern und Reglern unangemessenen Kraftaufwand.

Reinigung



Bei auftretender Verschmutzung können Sie das Gehäuse mit einem trockenen, sauberen Tuch abwischen. Verwenden Sie keinerlei Flüssigreiniger wie beispielsweise Reinigungsbenzin, Verdünnungs- oder Spülmittel. Verwenden Sie niemals brennbare Reiniger.

Bedienungsanleitung

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf, falls Sie sie später noch einmal benötigen.

Flüssigkeiten und Fremdkörper

Stellen Sie niemals Behältnisse mit Flüssigkeiten in der Nähe des Geräts auf. Wenn Flüssigkeit in das Gerät gelangt, können Beschädigung des Geräts, Feuer oder ein elek-trischer Schlag die Folge sein. Beachten Sie, daß keinerlei Fremdkörper in das Gerät gelangen.

Hinweis zur Entsorgung (Nur EU)
 Wenn Sie das Symbol mit der „durchgekreuzten Mülltonne“ auf Ihrem Produkt, der dazugehörigen Bedienungsanleitung,  der Batterie oder der Verpackung sehen, müssen Sie das Produkt in der vorgeschriebenen Art und Weise entsorgen um Schäden an der menschlichen Gesundheit und der Umwelt zu vermeiden. Batterien oder Akkus, die Schadstoffe enthalten, sind auch mit dem Symbol einer durchgekreuzten Mülltonne gekennzeichnet. In der Nähe zum Mülltonnensymbol befindet sich die chemische Bezeichnung des Schadstoffes.

WICHTIGER HINWEIS FÜR KUNDEN

Dieses Produkt wurde unter strenger Beachtung von Spezifikationen und Spannungsanforderungen hergestellt, die im Bestimmungsland gelten. Wenn Sie dieses Produkt über das Internet, per Postversand und/oder mit telefonischer Bestellung gekauft haben, müssen Sie bestätigen, dass dieses Produkt für Ihr Wohngebiet ausgelegt ist.
WARNING: Verwendung dieses Produkts in einem anderen Land als dem, für das es bestimmt ist, verwendet wird, kann gefährlich sein und die Garantie des Herstellers oder Importeurs hinfällig lassen werden. Bitte bewahren Sie diese Quittung als Kaufbeleg auf, da andernfalls das Produkt von der Garantie des Herstellers oder Importeurs ausgeschlossen werden kann.

Precauciones

Ubicación

El uso de la unidad en las siguientes ubicaciones puede dar como resultado un mal funcionamiento:

- Expuesto a la luz directa del sol.
- Zonas de extremada temperatura o humedad.
- Zonas con exceso de suciedad o polvo.
- Zonas con excesiva vibración.
- Cercano a campos magnéticos.

Fuente de alimentación

Apague la unidad cuando no la use la batería. Retire las baterías si no va a usar la unidad durante un tiempo largo.

Interferencias con otros aparatos

Las radios y televisores situados cerca pueden experimentar interferencias en la recepción. Opere este dispositivo a una distancia prudencial de radios y televisores.

Manejo

Para evitar una rotura, no aplique excesiva fuerza a los conmutadores o controles.

Cuidado


Si exterior se ensucia, límpiese con un trapo seco. No use líquidos limpiadores como disolvente, ni compuestos inflamables.

Guarde este manual

Después de leer este manual, guárdelo para futuras consultas.

Mantenga los elementos externos alejados del equipo

Nunca coloque ningún recipiente con líquido cerca de este equipo, podría causar un cortocircuito, fuero o descarga eléctrica. Cuide de que no caiga ningún objeto metálico dentro del equipo.

Nota respecto a residuos y deshechos (solo UE)
 Si aparece el símbolo del cubo de basura tachado sobre un producto, su manual de usuario, la batería, o el embalaje de cualquiera de éstos, significa que cuando tire dichos artículos a la basura, ha de hacerlo en acuerdo con la normativa vigente de la Unión Europea para prevenir daños a la salud pública y al medioambiente. Le rogamos que se ponga en contacto con su oficina o ministerio de medioambiente para más detalles. Si la batería contiene metales pesados por encima del límite permitido, habrá un símbolo de un material químico, debajo del símbolo del cubo de basura tachado.

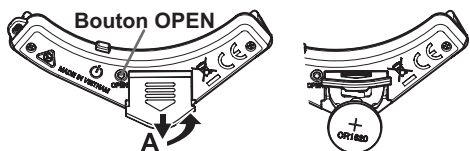
NOTA IMPORTANTE PARA EL CONSUMIDOR
Este producto ha sido fabricado de acuerdo a estrictas especificaciones y requerimientos de voltaje aplicables en el país para el cual está destinado. Si ha comprado este producto por internet, a través de correo, y/o venta telefónica, debe usted verificar que el uso de este producto está destinado al país en el cual reside. AVISO: El uso de este producto en un país distinto al cual está destinado podría resultar peligroso y podría invalidar la garantía del fabricante o distribuidor. Por favor guarde su recibo como prueba de compra ya que de otro modo el producto puede verse privado de la garantía del fabricante o distribuidor.

Mise en place de la pile

⚠ Avant de mettre en place ou de remplacer la pile, veuillez à mettre le Rimpitch hors tension après l'avoir retiré de la guitare.

Quand la pile commence à être plate, la diode verte au centre de l'indicateur à diodes (○) s'éteint. Si vous continuez d'utiliser le Rimpitch dans cet état, la diode indiquant le nom de la note se met à clignoter et le fonctionnement de l'indicateur à diodes devient erratique. Remplacez alors la pile aussi vite que possible.

1. **Tout en appuyant doucement sur le bouton OPEN au dos du Rimpitch, ouvrez le couvercle de la pile en l'enfonçant et en le glissant simultanément dans le sens A.**

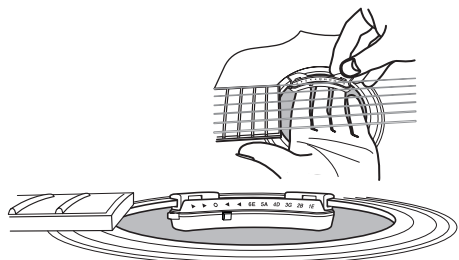


2. **Remplacez la pile en veillant à respecter la polarité: la face "+" de la pile doit être visible.**

3. **Remettez en place le couvercle de la pile.**

Montage sur l'instrument

Montez le Rimpitch sur le côté inférieur de la rosace, de sorte que l'accordeur soit bien visible quand vous tenez la guitare en position normale de jeu. Le Rimpitch détecte la hauteur et indique l'accordage en captant les vibrations de la guitare.



⚠ Le Rimpitch peut être monté sur toute guitare dotée d'une rosace circulaire d'un diamètre de 100 mm (+/- 3 mm).

⚠ S'il vous plaît, attachez soigneusement le Rimpitch à votre instrument. Le laisser attaché pendant un long moment, peut rayer la surface de votre instrument.

⚠ Dépendant de plusieurs facteurs comme le changement dû à l'âge de l'instrument ou la finition de la structure, il y a une possibilité que votre instrument soit endommagé par le système d'attache par pince.

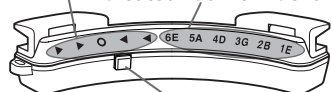
⚠ Montez le Rimpitch sur la guitare en le tenant bien à deux mains afin d'éviter qu'il ne tombe dans la rosace.

Accordage

1. **Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation. L'appareil se mettra sous/hors tension à chaque pression sur l'interrupteur.**

Si vous laissez l'appareil allumé pendant environ 10 minutes sans capter aucun son, il s'éteindra automatiquement.

Indicateur à diodes
Indicateur du nom de la note



Interrupteur d'alimentation

2. **Jouez une note isolée sur l'instrument. L'indicateur de nom de la note la plus proche de la hauteur détectée s'allume.**

Accordez grossièrement votre instrument de sorte à ce que la note voulue s'allume.

3. **Jouez à nouveau une note isolée sur l'instrument et accordez-la jusqu'à ce que le segment central de l'indicateur (repéré par ○) soit le seul allumé (d'une forte lueur).**

Le témoin côté droit s'allume si la note est trop haute (◀) et le témoin côté gauche s'allume si la note est trop basse (▶).

▶ ▶ ○ ◀ ✨ **Trop haut.**

▶ ▶ ✨ ✨ ◀ **Légèrement trop haut.**

▶ ▶ ✨ ◀ ◀ **Juste.**

▶ ✨ ✨ ◀ ◀ **Légèrement trop bas.**

✨ ▶ ○ ◀ ◀ **Trop bas.**

⚠ Même si la note se trouve à l'intérieur de la plage de détection, elle peut ne pas être détectée si le son de l'instrument de musique contient un grand nombre d'harmoniques ou un temps de descente rapide.

⚠ Il se pourrait que l'accordeur réagisse à des vibrations ambiantes qu'il capte; cela n'affecte toutefois pas l'accord de l'instrument.

Spécifications

- Gamme:** 12 notes tempérament égal
- Plage de détection (onde sinus):** E2 (82.41 Hz)–E7 (2637.02 Hz)
- Précision:** +/-1 centième
- Note de référence:** 440 Hz
- Dimensions:** 79 mm (L) x 32 mm (P) x 17 mm (H)
- Poids:** 13 g (pile comprise)
- Autonomie de la pile:** Environ 12 heures (utilisation continue de l'accordeur, entrée de la note A4)
- Accessoires fournis:** Pile au lithium CR1620 (3 V)
- Dimensions de montage:** Rosace circulaire de 100 mm de diamètre (+/- 3 mm)
- Les caractéristiques et l'aspect du produit sont susceptibles d'être modifiés sans avis préalable en vue d'une amélioration.

Einsetzen der Batterie

⚠ Vor dem Einsetzen oder Ersetzen der Batterie sollten Sie das Rimpitch von der Gitarre abnehmen und ausschalten.

Beginnt die Batterieleistung abzunehmen, nimmt die Leuchtstärke der grünen LED in der Mitte der Stimmanzeige (○) ab. Nimmt die Batterieleistung weiter ab, blinkt die LED der Notennamen-Anzeige, und die LED-Stimmanzeige arbeitet unsauber. Ersetzen Sie in diesem Fall die Batterien schnellstmöglich.

1. **Drücken Sie leicht auf die OPEN-Taste auf der Rückseite des Rimpitch, schieben Sie den Batteriefachdeckel in Richtung A und klappen Sie ihn auf.**

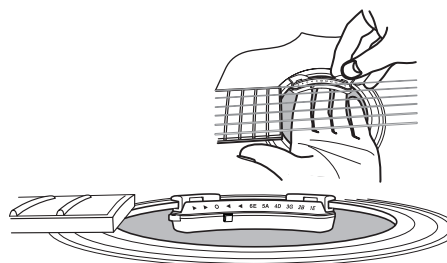


2. **Um die korrekte Polarität zu gewährleisten, legen Sie die neue Batterie so ein, dass die „+“-Seite sichtbar ist.**

3. **Schließen Sie den Batteriefachdeckel wieder.**

Anbringen am Instrument

Bringen Sie das Rimpitch an der unteren Seite des Schalllochs an, damit sie das Display leicht ablesen können, wenn Sie Ihre Gitarre spielbereit halten. Das Rimpitch ermittelt die Stimmung durch Erfassung der Vibrationen der Gitarre.



⚠ Das Rimpitch kann an jeder Gitarre mit einem Schallloch-Durchmesser von 100 mm +/- 3 mm angebracht werden.

⚠ Bitte befestigen sie das Rimpitch vorsichtig an ihrem Instrument. Wenn sie das Rimpitch für längere Zeit an ihrem Instrument befestigt lassen, kann dies zu Veränderungen an der Oberfläche des Instruments führen.

⚠ Abhängig von verschiedenen Faktoren wie z. B. altersbedingte Veränderungen der Lackierung/Oberfläche Ihres Instrumentes, kann es vorkommen dass ein Anbringen dieses Produkts zu einer Beschädigung führt.

⚠ Bringen Sie das Rimpitch mit beiden Händen an Ihrer Gitarre an, damit es nicht versehentlich ins Schallloch fällt.

Tuning

1. **Drücken Sie die Netzschalter. Bei jedem Drücken dieser Taste schaltet das Gerät ein/aus.**

Wenn das Gerät ca. 10 Minuten lang eingeschaltet bleibt, ohne dass Ton angelegt wird, schaltet es automatisch aus.

Stimmanzeige Notennamenanzeige



2. **Schlagen Sie eine Saite Ihres Instruments an. In der Notennamenanzeige leuchtet die Note auf, die der ermittelten Tonhöhe am nächsten liegt.**

Stimmen Sie Ihr Instrument so, dass der gewünschte Notennamenname aufleuchtet.

3. **Spielen Sie dieselbe Saite noch mal und stimmen Sie sie so, dass nur das zentrale Segment der Stimmanzeige (durch ○ angezeigt) hell aufleuchtet.**

Eine Anzeige rechts davon leuchtet, wenn der Ton zu hoch ist (◀), und eine Anzeige links davon leuchtet, wenn der Ton zu tief ist (▶).

▶ ▶ ○ ◀ ✨ **Zu hoch.**

▶ ▶ ✨ ✨ ◀ **Etwas zu hoch.**

▶ ▶ ✨ ◀ ◀ **Richtig gestimmt.**

▶ ✨ ✨ ◀ ◀ **Etwas zu tief.**

✨ ▶ ○ ◀ ◀ **Zu tief.**

⚠ Auch wenn die Tonhöhe innerhalb des Erkennungsbereichs ist, kann es unmöglich sein, die Tonhöhe eines Instrumentenklangs zu erkennen, wenn dieser einen hohen Anteil an Obertönen oder sehr schnelles Abklingen aufweist.

⚠ Das Stimmgerät kann auf Schwingungen aus der Umgebung reagieren. Dies beeinträchtigt allerdings nicht den Stimmvorgang des Instruments.

Technische Daten

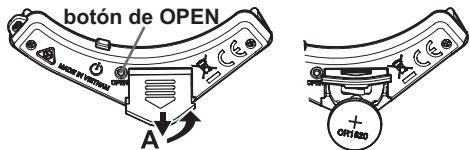
- Skala:** 12 Noten gleichschwebende Stimmung
- Bereich (Sinuswelle):** E2 (82.41 Hz)–E7 (2637.02 Hz)
- Präzision:** +/-1 Cent
- Bezugstonhöhe:** 440 Hz
- Abmessungen:** 79 mm (B) x 32 mm (T) x 17 mm (H)
- Gewicht:** 13 g (mit Batterie)
- Batterielebensdauer:** ca. 12 Stunden (kontinuierlicher Betrieb mit eingeschaltetem Stimmgerät, A4-Eingang)
- Lieferumfang:** CR1620 Lithiumbatterie (Knopfzelle, 3 V)
- Geeignete Schalllochgröße:** Durchmesser 100 mm +/- 3 mm
- Änderungen der technischen Daten und des Designs ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

Instalación de la Batería

⚠ Al insertar o reemplazar la batería, asegúrese de desactivar la alimentación después de desprender el Rimpitch de la guitarra.

Cuando la batería empiece a agotarse, el LED verde en el centro del medidor (○) se oscurecerá. Un mayor agotamiento provocará que el LED de indicador de nombre de nota parpadee y el medidor LED no funcione correctamente. En tal caso, reemplace la batería tan pronto como sea posible.

1. Mientras presiona suavemente el botón OPEN en la parte posterior del Rimpitch, empuje la cubierta de la batería en la dirección A y presiónela para abrirla.

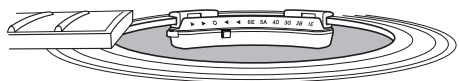
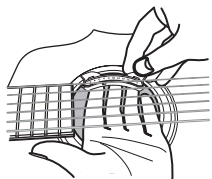


2. Inserte la batería asegurándose de que la polaridad es correcta, de forma que la cara "+" de la batería sea visible.

3. Vuelva a colocar la cubierta de la batería en su posición original.

Colocación en el instrumento

Coloque el Rimpitch en la parte inferior de la boca del instrumento para poder leer la pantalla con facilidad al colocar la guitarra en la posición de interpretación. El Rimpitch detecta el tono y realiza la afinación recogiendo las vibraciones de la guitarra.



⚠ El Rimpitch se puede colocar en cualquier guitarra en la que la boca del instrumento tenga un diámetro circular de 100 mm +/- 3 mm.

⚠ Por favor sujete con cuidado e Rimpitch a su instrumento. Si deja el Rimpitch sujeto al instrumento durante un largo período, puede dañar la superficie del instrumento.

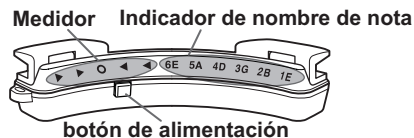
⚠ Dependiendo de varios factores, como el envejecimiento del acabado de la superficie, existe la posibilidad de que su instrumento pueda dañarse por la colocación del afinador.

⚠ Coloque el Rimpitch en la guitarra con las dos manos para evitar que se cuele por la boca del instrumento.

Afinación

1. Pulse el botón de alimentación. La unidad se enciende o se apaga cada vez que Pulse este botón.

Si la alimentación se deja durante unos 10 minutos sin ningún sonido de entrada, se apagará de forma Automática.



2. Toque una sola nota en su instrumento. El indicador de nombre de nota más cercano al tono detectado se iluminará.

Afine su instrumento con el tono correcto para que se ilumine el nombre de la nota deseada.

3. De nuevo, toque una nota en su instrumento y ajuste la afinación de forma que solo se ilumine brevemente el segmento central del medidor (indicado por ○).

El indicador de la derecha se iluminará si el tono es demasiado agudo (◀), y el indicador de la izquierda se iluminará si es demasiado grave (▶).

▶ ▶ ◯ ◀ ✨ El tono es agudo.

▶ ▶ ✨ ✨ ◀ El tono es bastante agudo.

▶ ▶ ✨ ◀ Afinada.

▶ ✨ ✨ ◀ El tono es bastante grave.

✨ ▶ ◯ ◀ El tono es grave.

⚠ Aunque el tono esté dentro del rango de detección, puede que no sea posible detectar el tono de un sonido que contenga gran cantidad de armónicos o que tenga una rápida caída.

⚠ El medidor puede responder a las vibraciones que recoge del entorno; sin embargo, eso no afectará a la afinación del instrumento.

Especificaciones

- Escala:** 12-notas, temperamento igual
Rango (onda sinusoidal): E2 (82.41 Hz)–E7 (2637.02 Hz)
Precisión: +/-1 centésima
Tono de Referencia: 436–445 Hz (en pasos de 1 Hz)
Dimensiones: 79 mm(Anch.) x 32 mm (Prof.) x 17 mm (Alt.)
Peso: 13 g (incluyendo batería),
Vida de la Batería: aproximadamente 12 horas (afinador funcionando continuamente, entrada A4)
Elementos incluidos: Batería de litio CR1620 (3V)
Tamaño de colocación: Diámetro circular de 100 mm +/- 3 mm

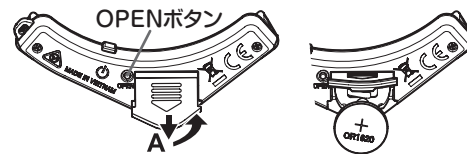
• Las especificaciones y el aspecto están sujetas a cambios sin previo aviso por mejora.

電池の入れ方

⚠ 電池を入れるときや交換するときは、本機をギターから取り外し、電源を切ってください。付属の電池は機能チェック用ですので、寿命の短い場合があります。

電池が消耗してくると、メーター中央(○)の緑色のLEDが暗くなります。さらに消耗が進むと弦音名表示LEDが点滅し、LEDメーターがスムーズに動作しなくなります。この場合は速やかに新しい電池に交換してください。

1. 本体背面にあるOPENボタンを押しながら、電池カバーを矢印Aの方向に押してから、上へ押し上げます。

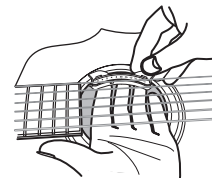


2. 極性に注意して、プラス(+)の表示が見えるように電池を挿入します。

3. 電池カバーを元に戻します。

楽器への取り付け

ご使用になるギターをかまえたときに見やすい様にサウンド・ホールの下側に取り付けます。本機はギター本体の振動を拾うことによって音を認識し、チューニングを行います。



⚠ 取り付けできるのは円形の直径100mm±3mmのサウンド・ホールがあるギターです。

⚠ 楽器への取り付け、取り外しはていねいに行ってください。また、長時間取り付けたまにすると、取り付け跡が残る場合があります。

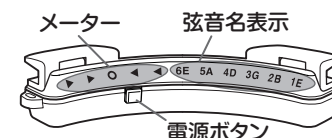
⚠ 楽器の経年変化や塗装などの状態によっては、本機の装着により損傷を与える恐れがあります。

⚠ サウンド・ホールの中に本機が落ちないように、両手を使って取り付けてください。

チューニング

1. 電源ボタンを押します。押すたびに電源が入る、切れるを繰り返します。

電源が入ったまま音の入力がない状態が約10分続くと、自動的に電源が切れます。



2. 楽器を単音で鳴らします。認識した音に一番近い弦音名表示が点灯します。

合わせたい弦音名が点灯するように、楽器をおおまかにチューニングしてください。

3. 楽器を単音で鳴らして、メーターの中央(○)だけが明るく点灯するようにチューニングします。

音が高いときは向かって右側(◀)が、低いときは向かって左側(▶)が点灯します。

▶ ▶ ◯ ◀ ✨ 高いほうにずれているとき

▶ ▶ ✨ ✨ ◀ 少し高いほうにずれているとき

▶ ▶ ✨ ◀ チューニングが合っているとき

▶ ✨ ✨ ◀ 少し低いほうにずれているとき

✨ ▶ ◯ ◀ 低いほうにずれているとき

⚠ 測定範囲内の音程でも、倍音を多く含んだ音や減衰の早い音については、測定できない場合があります。

⚠ 周囲の環境によっては振動を拾いメーターが反応する場合がありますが、楽器のチューニングには影響ありません。

仕様

- 音律:** 12平均律
測定範囲(サイン波): E2(82.41Hz) ~ E7(2637.02Hz)
測定精度: ±1セント以内 **基準ピッチ:** 440Hz
外形寸法: 79mm(W) X 32mm(D) X 17mm(H)
質量: 13g (電池含む)
電池寿命: 約12時間 (A4入力 連続動作時)
取付可能サイズ: 円形の直径100mm±3mm
付属品: 動作確認用CR1620型リチウム電池(3V)1個
・仕様および外観は、改良のため予告なく変更する場合があります。